

平成30年8月1日

平成30年度戦略的芸術文化創造推進事業 「現代サーカスによる「芸能のまちルネサンス」事業」の実施

文化庁では、2020年に向けた取組の一環として、現代サーカスを通じて新たな芸術文化の魅力を世界へ発信する「現代サーカスによる「芸能のまちルネサンス」事業」を実施しますのでお知らせいたします。

この文化プログラムにおいては、歴史と融合した新たな芸能拠点を構築し、地域の芸術・文化・芸能・コミュニティ等の活性化と、文化ジャンルとしての「現代サーカス」を周知・発展させることを目指しています。

記

1. 事業名

「現代サーカスによる「芸能のまちルネサンス」事業」

2. 主催

主催：文化庁、一般社団法人瀬戸内サーカスファクトリー

協賛：琴平町

3. 開催日・場所

1日目：2018年9月15日(土)9:30～21:30

2日目：2018年9月16日(日)11:00～17:30

琴平町公会堂（香川県仲多度郡琴平町975-1）

琴平町文化会館（歴史民俗資料館）（香川県仲多度郡琴平町758-1）

一之橋公園（香川県仲多度郡琴平町722） 他

4. 問合せ先

一般社団法人瀬戸内サーカスファクトリー

TEL：080-2977-5469

E-mail：setouchicircusfactory@yahoo.co.jp

公式サイト：www.setouchicircusfactory.com

5. 備考

- ・本事業は「平成30年度戦略的芸術文化創造推進事業」による文化庁委託事業です。
- ・「東京2020公認文化オリンピックアード」及び「beyond2020プログラム」の認証を受けています。

【担当】

文化庁文化部芸術文化課

新文化芸術創造活動推進室

担 当：増田，栗田

電 話：03-5253-4111（代表）（内線3108）

F A X：03-6734-4857

公演・イベントスケジュール

9/15 (土)

11:30~12:30	WALKS×地元パフォーマー	実験劇場
会場	文化会館大ホール	B
13:00~14:00	ルフラン	
会場	公会堂前庭	A
14:30~15:20	台湾Formosa&讃岐とび獅子(第1公演)	
会場	公会堂内	A
16:00~16:45	人形浄瑠璃ヌーベルバーグ	
会場	文化会館大ホール	B
17:00~17:30	取注×ウチハシリツコ	実験劇場
会場	文化会館駐車場	B
17:30~18:20	台湾Formosa&讃岐とび獅子(第2公演)	
会場	公会堂内	A
17:30~18:00	松葉川健一×三木優希	実験劇場
会場	文化会館駐車場	B
18:40~19:10	Su×SoLA	実験劇場
会場	一之橋公園	C
19:30~21:30	ナイトセッション	
会場	公会堂内	A

9/16 (日)

11:00~12:00	ルフラン(第1公演) ●ファミ割対象公演	
会場	公会堂前庭	A
12:30~13:10	讃岐とび獅子(第1公演) ●ファミ割対象公演	
会場	公会堂内	A
13:00~13:15	とっちゃん×STILT WALKER(第1公演)	実験劇場
会場	一之橋公園	C
13:30~14:15	人形浄瑠璃ヌーベルバーグ	
会場	文化会館大ホール	B
14:30~15:10	讃岐とび獅子(第2公演)	
会場	公会堂内	A
14:30~15:00	取注×ウチハシリツコ	実験劇場
会場	文化会館駐車場	B
14:30~16:00	CANシンポジウム	
会場	未定(シンポジウム)	D
15:00~15:30	松葉川健一×三木優希	実験劇場
会場	文化会館駐車場	B
15:45~16:00	とっちゃん×STILT WALKER(第2公演)	実験劇場
会場	一之橋公園	C
16:30~17:30	ルフラン+ポストトーク(第2公演)	
会場	公会堂前庭	A

会場案内



琴平町公会堂住所：香川県仲多度郡琴平町975-1

ことでん・JR等、公共交通機関をご利用ください。公会堂・文化会館には駐車できません。町内の有料駐車場をご利用ください。

チケット料金

各公演を観覧するにはチケットが必要です。前売りチケット、当日チケット、お得な1日券の詳しい情報と購入は下記のQRコード又は、公式サイトから
 前 前売りチケット料金 当 当日チケット料金 ※乳幼児で座席を必要としない場合は入場無料

ルフラン	一般 前 3,000円 当 3,500円 中学生以下 前 2,000円 当 2,500円
台湾 & 讃岐とび獅子	一般 前 3,000円 当 3,500円 中学生以下 前 2,000円 当 2,500円
人形浄瑠璃ヌーベルバーグ	前 2,000円 当 2,500円
讃岐とび獅子	前 2,000円 当 2,500円
実験劇場	当日のみ(すべての実験劇場公演を観覧できます) B 1,000円 C 投げ銭
ナイトセッション	当日のみ 1,000円(ドリンク1杯込)
お得な1日券	一般のみ 前 5,000円(ウェブ販売のみ) 300枚限定

お問い合わせ：setouchicircusfactory@yahoo.co.jp 公式サイト：www.setouchicircusfactory.com 公式サイトQRコード：



主催：文化庁／瀬戸内サーカスファクトリー
 協賛：琴平町 協力：琴平町商工会
 後援：香川県／琴平町教育委員会
 ／文化庁委託事業「平成30年度戦略的芸術文化創造推進事業」



Director's message

ようこそ、国際創作サーカスフェスティバルへ！歴史ある琴平のまちで、2日間、ここにしかない現代サーカス公演がいくつも繰り広げられます。ヨーロッパでは、地方の小さな町に特徴ある芸術フェスティバルがあって、世界から人が訪れます。ここ琴平には、金刀比羅宮や日本最古の木造の歌舞伎芝居小屋「金丸座」など、ぜひ人生一度は訪れてほしい場所がたくさんあり、かつては、地元の旦那衆が夜な夜な三味線を弾いて客人をもてなしていたという土地柄。きっと新しい芸術「現代サーカス」の世界も、不思議なほどしっかりと馴染むことでしょう。現代と歴史と伝統が絡み合う、唯一無二のお祭り。必ずや、思い出に残るシーンをお見せいたします。さあ、「こんぴらだんだん」がはじまるよ！

瀬戸内サーカスファクトリー 代表 田中未知子



日仏共同作品「ルフラン-風の記憶」公演

静かにたたずむ、歴史的木造建築・公会堂。ある日、不思議な男が現れ、ふわりと宙に浮かび上がる。男の後ろには、遠い記憶。皆は忘れてしまっても、風は知っている…。日本ではほとんど登場したことのないクラウドスウィングという、空中ブランコのような迫力ある空中技を、フランス人アーティスト、ジュリアン・クラミエが劇中で披露します。演出はベルナール・カンタル。空中芸、大旗、ジャグリングが、音楽の生演奏に乗せて、ところ狭しと動き回ります！

舞台監督：川上大二郎 衣装：田村香織(HAReGI) 通訳：ジャン＝クリストフ・エラリー

BERNARD QUENTAL ベルナール・カンタル

(俳優、馬アクロバット、演出家) ①

フランス、ルアーヴル生まれ。演劇学校を卒業後、仏国立サーカス学校CNAC第一期生として学ぶ。卒業後、騎馬オペラジンガロで7年間出演。その後、8年間国立サーカス学校CNACの教授をつとめる。カナダでシルク・ド・ソレイユ創作者のジル・サントクロワが立ち上げた「シュバル・テアトル」の演出や、騎馬スペクタクル「キャバリア」のコーチを務めたほか、世界各地で指導者や芸術監督として活躍。

JULIEN CRAMILLET ジュリアン・クラミエ

(空中芸サーカスアーティスト) ②

フランス、ブザンソン生まれ。サーカス学校に通いながら育ち、やがて最高峰の国立サーカス学校CNACに進む。2011年に自らのカンパニーOrdinaire d'Exceptionを立ち上げる。また、カンパニーHVDZ、ニコラウスのPré-o-coupé、ヨアンヌ・ブルジョワなど、著名な演出家の創作に数多く出演し、人気を博している。

めぐみ梨華 (ディアボロ) ③

ジャグリングの一種、ディアボロをメインに数多くの競技会に参加、演技構成などが評価され、数々の大会で優勝をはたす。東京都公認のパフォーマーライセンス、ヘブンアーティストの資格を取得し、パフォーマンス活動を行っている。

麻風 (大旗遣い) ④

14歳で大旗と出会い、独学で技を磨き18歳でソロ活動開始。自然界におけるあらゆる事象を手本とし表現。一枚布が織りなす立体的かつ自然的な曲線美やゆらぎに定評があり、新しいジャンルの開拓者として旗の可能性を広げている。

Falcon (ギター奏者) ⑤

アコースティックギター、エレキギターに delay, drone, loopなど空間的なエフェクトを活かした独自の奏法と、ロックを通じて出会った変則チューニングを使って自然や風景をイメージして作った曲を演奏するライブを展開している。ソロでの演奏、様々なアーティストとの共演など、年間150本以上の演奏活動を行う。

渡辺庸介 (パーカッション奏者) ⑥

タンバリンを主軸に、あらゆる打楽器からボイスパーカッションまで様々な音色を駆使した、ジャンルにとらわれない柔軟で大胆なプレイが持ち味。幼いころから和太鼓に親しむ。2015年に拠点を東京に移してからはジャンルの壁を越えて活動の幅を広げ、国内外の様々なミュージシャンと共演。

阿部 一成 (篠笛演奏家) ⑦

愛媛に生まれ、東京に育つ。太鼓芸能集団「鼓童」に14年間在籍の後、独立。現在は生まれ故郷の愛媛県新居浜市を拠点に、ソロ演奏家として国内外で演奏活動を展開。世界的振付家のシディ・ラルビ・シェルカウイ氏や、重要無形文化財指定保持者の観世流能楽師・津村禮次郎氏など、様々なアーティストとの共演を重ねている。

香川の新しい芸能創作「讃岐とび獅子」公演

香川の獅子と和太鼓、地元新体操出身者による、アクロバティックでまったく新しい芸能の創作。

振付：今津雅晴 出演：川西雅人、大石流星、堂山凌、山地納、葛城竜也
太鼓：寺尾智也 笛：平岡陽一郎 振付助手：カタタチサト 衣装：西川千明
協力：讃岐獅子舞保存会

「人形浄瑠璃ヌーベルバーグ」木偶舎公演

伝統と現代の表現が織りなす、勘緑の人形公演。

木偶舎 勘緑 (人形遣い) ⑧

文楽座人形遣いとして33年過ごした後、2011年3月11日を期にフリーランスに。人形浄瑠璃の普及のため各地の人形座や各種芸能の指導や公演の制作・演出をライフワークにし、欧米を中心とした三人遣い人形の指導・滞在制作に力を注ぐ。大地の芸術祭には開催当初から地元民との連携を図り、独自の作品を発表してきた。

台湾現代サーカス Formosa Circus Art

「悟空-水簾洞」公演 ⑨

2014年に台湾の美しい島の名前をとってFormosa Circus Artとして始動。現代サーカスとアクロバット、ストリートカルチャー、演劇、ジャグリング、ダンスなどをミックスさせ、台湾で唯一無二の身体表現を目指している。

欧米やアジアなど、世界各国で公演。

Originally commissioned by Taiwan Traditional Theatre Centre

「CAN(サーカス・アジア・ネットワーク)」シンポジウム

今年5月、ソウル市立大道芸創造センターの呼びかけで、韓国、日本、カンボジア、中国、台湾、モンゴル、インドネシア、オーストラリアの劇場やフェスティバルディレクター等が集まり、現代サーカス・アジアネットワークCANが立ち上がりました。世界現代サーカスネットワーク「シルコストラダ」アジア初の正規メンバーでもある瀬戸内サーカスファクトリーは、CANエグゼクティブメンバーとして、第二回の会議をSETOラ・ビストでホストします。

「実験劇場」公演

ジャグラー×ダンサー、音楽インスタレーション、ファイヤーパフォーマンスなど、地元アーティストが自由に創作した作品を発表します。

出演：取注、ウチハシリツコ、松葉川健一、三木優希、STILT WALKER、大道芸人としちゃん、音楽療法グループWALKS、SU×SoLA、黒子熊、カタタチサト

「ナイトセッション」公演

出演者や飛び入りの有志とパフォーマンス・交流する場。

写真家・行貝チエによる劇場型移動式写真館

テーマに即した完璧な世界観をメイクや衣装、装置を用い独特な撮影方法で作りこむ写真展。今回は琴平の商店主などを招いて【サーカス】をテーマに撮影します。

 株式会社朝日段ボール 〒769-0102 香川県高松市国分寺町国分156-2 TEL(087)874-1313(代)	 NIPPURA	 株式会社香西鉄工所 KOZAI	 FREE IDEA NETWORKS 自由な発想でカタチを創るプロフェッショナル集団 一級建築士事務所 株式会社小西企画	 富士建設株式会社 FUJI	 studioはっち	 Melody International
 KOTO SINCE 1956	 ことてん	 GOFIELD	 www.life-s.co.jp 舞台制作 音響 映像デザイン 株式会社 ライフ総合舞台	 内田脳神経外科 イメージキャラ うちひめ 高知県高知市塚ノ原 37 ☎ 088-843-1002	 碧海総合法律事務所 AOMI INTERNATIONAL LAW OFFICES	 四國村